

Du 18 avril au 26 août 2018

## Exposition

### Tenue(s) d'Alsace : Un nouveau regard

Zoom sur les accessoires traditionnels  
du Pays de Hanau



Le Musée présente 16 tenues qui s'inspirent des traditions alsaciennes et qui s'inscrivent résolument dans la modernité. Ces créations sont le fruit d'un appel à projets lancé par la Région Grand Est, en collaboration avec l'Office pour la Langue et la Culture d'Alsace (Olca).

Une dizaine de costumes alsaciens contemporains, lauréats du concours et créés par Sandy Gertz et Julie Malardel (Temulün Princesse des Steppes), Julie Fabrici et

Violaine-Marie Gomas (Élégance couture & Violaine-Mary), Rita Tataï et Élise Oeuvarrd (Atelier La Colombe), sont donc présentés au Musée du Pays de Hanau. À cette occasion, l'exposition s'enrichit d'accessoires du costume issus des collections du Musée du Pays de Hanau.

Entrée libre



MUSÉE DU PAYS DE HANAU

3 place du Château - 67330 BOUXWILLER  
Tél. 03 88 00 38 39 - contact@museedupaysdehanau.eu  
www.museedupaysdehanau.eu

Jusqu'au 30 juin : du mercredi au dimanche de 14h à 18h  
Du 1er juillet au 26 août : du mer. au ven. 10h-12h30 et 14h-18h /  
sam. et dim. 14h-18h

Tarifs : 4,50€ plein tarif et 2,50€ tarif réduit



Direction régionale  
des affaires culturelles



Ne pas jeter sur la voie

Crédits photographiques : © M. Chérot / Sycoparc - OLCA - Région Grand Est - GFPH - M. Humbert - F. Quiquerez - K. Faby



MUSÉE DU PAYS DE HANAU

Histoire et Vies d'un territoire

# PROGRAMME DES ANIMATIONS BOUXWILLER (67)





Les places sont limitées pour  
tous les ateliers, réservation  
obligatoire au 03 88 00 38 39 ou  
contact@museedupaysdehanau.eu

### Atelier Dans mon jardin Mer. 2 mai, 14h30 > 16h30

Ses orchidées, sa végétation exceptionnelle et sa biodiversité font du Bastberg un site unique. Après une petite visite dans le Musée pour découvrir ce site naturel protégé, les enfants entre 5 et 8 ans imagineront leur propre jardin fleuri, composé d'une multitude de plantes et de petits animaux !

Tarif : 5€ + goûter offert

### Atelier L'histoire sauvage de Dame Orchidée Jeu. 3 mai, 14h30 > 16h30

Avec la conteuse Sonia Riehl, les enfants à partir de 5 ans plongeront dans un atelier de création d'histoires. Ils s'imagineront aux côtés de Dame Orchidée et inventeront ses aventures avec ses parfums et ses couleurs ! Jetzt geht's los !

Tarif : 8€ + goûter offert

### Visite guidée 100% Nature Dim. 6 mai, 16h30

En compagnie de Laure Lickel, chargée de médiation au Musée du Pays de Hanau, découvrez comment la nature a inspiré les arts et les traditions du Pays de Hanau.

Tarif : entrée du Musée

Exceptionnellement, le Musée sera ouvert aux mêmes heures que le Marché de Printemps de Bouxwiller, 11h > 19h.

### Mon mouton est un lion : Atelier On revisite le costume alsacien ! Mer. 16 mai, 14h30 > 16h30

Venez (re)découvrir le costume alsacien traditionnel, revisité à la mode d'aujourd'hui ! Animé par le costumier professionnel Daniel Trento, cet atelier sera l'occasion de découvrir différents matériaux et de prolonger les aspects historiques avec une approche ludique.

Dès 7 ans  
Tarif : 8€ + goûter offert



### Nuit des Musées Sam. 19 mai, 19h > 23h

Entrée libre du Musée pour tous. Découvrez le tableau « La Foire aux servantes » exposé au Musée, à travers des travaux réalisés par les enfants de l'École maternelle de Bouxwiller et de l'École élémentaire de Weyersheim.

Dans le cadre du dispositif  
« La classe, l'œuvre ! »

### Visite guidée de l'exposition Dim. 27 mai, 15h > 16h Dim. 19 août, 15h > 16h

En compagnie de Laure Lickel, chargée de médiation au Musée, faites un saut dans le temps et comparez les costumes traditionnels avec leurs versions modernes revisitées par des créatrices de talent.

Animation gratuite



### Le Costume à l'honneur ! Dim. 3 juin, après-midi

Redécouvrez les traditions d'antan avec le Groupe folklorique du Pays de Hanau de Bouxwiller.

De 14h30 à 16h30 : Découverte de la vannerie et démonstration de la confection de devantiers

De 15h à 16h : Atelier de danse folklorique pour les enfants dès 3 ans

Animations gratuites + goûter offert



### Atelier Ça tambourine au Musée ! Mer. 20 juin, 14h30 > 16h30

Les enfants entre 7 et 12 ans pourront fabriquer leur propre tambour et peut-être même s'essayer à la confection d'autres instruments. Et le lendemain, à l'occasion de la Fête de la musique, ils pourront tambouriner dans les rues de Bouxwiller !

Tarif : 5€ + goûter offert

### Atelier Drôle d'animaux au bout des doigts Mer. 4 juillet, 14h30 > 17h

Après avoir découvert les surprenants animaux qui habitaient, il y a des millions d'années à Bouxwiller, les enfants pourront s'essayer à la couture. C'est accompagnés de notre couturière exploratrice, Marguerite Humbert, qu'ils réaliseront des marionnettes à doigt et redonneront vie à des animaux disparus !

Tarif : 8€ + goûter offert



### Atelier Mister Lophiodon Mer. 11 juil., 14h30 > 16h30

Avec la conteuse Sonia Riehl, les enfants dès 5 ans partiront à la rencontre de cet étrange animal, et imagineront sa vie autour de

l'actuel Bastberg ! Un atelier de création d'histoires individuelles ou collective, de façon ludique, joyeuse et fantastique !

Tarif : 8€ + goûter offert



### Balade nocturne contée dans la ville Ven. 3 août, 20h30

Découvrez le centre-ville de Bouxwiller comme vous ne l'avez jamais vu grâce à notre conteuse, Christine Fischbach, et notre guide, Laurel Lickel !

Animation gratuite dans le cadre des Vendredis de l'été - Programmation complète sur [www.bouxwiller.eu](http://www.bouxwiller.eu)  
RDV : devant la Mairie de Bouxwiller

### Le Costume à l'honneur ! Dim. 5 août, après-midi

De 14h30 à 16h30 : Découverte de la coiffe traditionnelle et de la dentelle

De 15h à 16h : Atelier de fabrication de plastrons en carton pour les enfants de 6 à 12 ans

Animations gratuites + goûter offert  
Réservations obligatoires pour l'atelier

### Visite guidée de l'exposition Dim. 19 août, 15h > 16h